

EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

Año III

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Gerona	2'00 Ptas. trimestre
Provincia	2'50 " " "
Extranjero	3'50 " " "
Número suelto 10 " " "	

PAGO ADELANTADO

DIOS, PATRIA, REY.

SALDRÁ LOS JUEVES Y DOMINGOS

Gerona 16 de Septiembre de 1905

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Abeuradors, 7, 2.º
VENTA Y SUSCRIPCIÓN
Platería, 26 y Forsa, 14

Anuncios y comunicados á precios convencionales
No se devuelven los originales

Núm. 136

Sección Religiosa

SANTORAL

Día 17 Dom. Los Dolores gloriosos de Nuestra Sra., Las Llagas de S. Francisco, y Ntra. Sra. de Atocha en Madrid.—Día 18 Lun. Santo Tomás de Villanueva, arzobispo de Valencia, Sta. Sofía y Sta. Irene; en Murcia, Nuestra Señora de la Fuensanta y S. Ferreol.—Día 19 Mar. La Aparición de la Virgen de la Saleta, S. Genaro y San Elías.—Día 20 Miér. S. Eustaquio, S. Agapito, Sta. Cándida y Sta. Susana, vírgenes.—I. P.—Tempora.—Ayuno.

CUARENTA HORAS

Hoy empiezan en la Iglesia de las Bernardas.

Las horas de exposición son: de las 8 á las 11 y media de la mañana y de las 5 y media á las 7 y media de la tarde.

Los domingos por la mañana se reservará á las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

Apostoiado de la Oración

Intención para el mes de octubre (bada y bendecida por Su Santidad): El clero.

Oración cotidiana para este mes: ¡Oh Jesús mío por mediación del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, en reparación de las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en especial, por la multiplicación y santificación del clero.

Resolución apostólica.—Rogar por los sacerdotes y ayudarlos en sus ministerios.

EL HOMBRE Y LA RIQUEZA

A la economía política, ciencia de los bienes producidos por el trabajo, el príncipe de Liechtenstein en un discurso pronunciado en el congreso católico de Viena en 1889 oponía la ciencia social que tiene por objeto al hombre, productor de aquellos bienes, la cuestión obrera, decía Ketteler, es antes que todo una cuestión moral.

El hombre es, pues, según la ciencia social y según la moral, más importante que la riqueza. El no tiene solamente un valor por el enriquecimiento que procura á la sociedad, tiene ya en sí un valor por lo mismo que es hombre.

Antes de pertenecer á una de las organizaciones destinadas á crear la riqueza, perte-

nece á una familia y á una patria. Esta familia y esta patria son más nobles y representan intereses superiores á los de la industria.

Tal es el pensamiento de la Iglesia; y en este sentido Mr. Bagshawe dice que: «la ciencia económica cristiana, está en oposición directa á la falsa ciencia del mundo y á las máximas del espíritu moderno.

La Iglesia no tolera, ni puede hacerlo, que alegando intangibles leyes económicas se pretenda obligar al obrero á prescindir de su humanidad, convirtiéndose en máquina. Es necesario antes que todo, dice Manning mantener los principios que rigen la vida del hombre y de la humana sociedad, la cuestión de saber donde se puede comprar á bajo precio y donde vender más caro, es muy secundaria.

Si el fin de la vida, decía el mismo en 1871, no fuese sino multiplicar las balas de algodón, si la gloria de Inglaterra consistiese en multiplicar sin límites los productos de sus fábricas y el venderlas al más bajo precio posible á todas las naciones del globo, nada tendría que decir. Pero si la dignidad de la vida doméstica lo domina todo, nosotros no podemos continuar por este camino.

La Iglesia al recordar al hombre que es hombre, ha puesto en su lugar lo que la economía moderna había dislocado. El hombre antes de trabajar en la fábrica, antes de cumplir los deberes que eso le impone, ha nacido ciudadano; sus primeras obligaciones son pues, para los organismos naturales que miran al provecho no de uno, sino de una familia y de una patria y de este modo á la sociedad.

Ojalá que los patronos oyendo la voz de la Iglesia no quieran continuar la odiosa esclavitud, que hace máquina á un ser superior, y hagan desaparecer la criminal explotación del hombre por el hombre.

P.

Este es el camino

Escribe *La Agricultura Industrial*, importante revista que se publica en Madrid: «Accionar al campo á todos los españoles; este es el problema». Y como medio teórico-práctico señala el de la educación agrícola y de los paseos de los jóvenes educandos por el campo, á fin de aprender sobre el terreno mismo, amen de las prácticas agrícolas que hiciesen en campos especiales. Realmente esta es la llave, la de la educación, sin la cual es imposible levantar el edificio de la regeneración agrícola y social de nuestra amada Patria por quedar destituido de base sólida que lo sostenga.

A cual obra de regeneración social han de aportar su granito de arena todas las clases, pero desde luego convengo con la citada revista que una de las más indicadas, sino la más indicada de todas, es la del Magisterio que ofrecen á los maestros rurales las clases nocturnas, que jamás habian de haber faltado en nuestra nación y que hoy se prestan admirablemente á la elevación del nivel moral é intelectual de la clase obrera.

No se me ocultan las dificultades con que sin duda tropezará quien quiera realizar algo en el indicado sentido, por esto entiendo que el maestro de primeras letras debiera hallar su más decidido apoyo en el propietario y en el sacerdote, aquel para poner más ó menos á contribución su bolsillo en favor de la obra y éste para ampararle con su prestigio y quizás con su concurso personal, encargándose de explicar alguna asignatura.

Así vamos á implantarlo, Dios mediante, en algunos pueblos en el año escolar que acabamos de entrar y así lo han practicado siempre en una ú otra forma todos los pueblos, que han aspirado á recuperar su antigua grandeza, en lo que es modelo acabado Alemania, como puede leerlo quien quiera en «El despertar de un pueblo» por Alfonso Kannengieser, Traducción de Hernandez Villaseca. Las grandes crisis sociales se conjuran con una nueva generación de hombres, y esta no se obtiene más que por una buena y adecuada educación.

En el presente español, después de los últimos desastres coloniales, no queda ya otro recurso que el de la mayor producción agrícola, ésta, empero, no se obtendrá más que por la educación teórico-práctica que estamos diciendo y cuyo fomento debe ser una de las principales tareas de

los organismos agrícolas creados ó que se creen en adelante.

La Ignorancia: esto es lo que se ha de desterrar ante todo de entre nosotros. Dedicamos al cultivo de cereales 13.723.000 hectáreas de terreno, y mientras la Gran Bretaña cosecha 27 hectolitros por hectárea, Bélgica 25, Holanda 22, etc. España tiene una producción media de 7 hectolitros... ¡la inferior á todas las conocidas! No hay remedio: ó producimos más barato, ó nos vamos derechamente á la ruina, pues todos los años salen de nuestra Península 45 millones pagaderos en oro, de los cuales somos tributarios al extranjero por el trigo que de allá importamos, pudiéndolo producir de sobra en nuestro propio suelo con un cultivo más inteligente y progresivo.

Mas es preciso confesarlo: no hay quien se cuide de ilustrar en su propio oficio á los campesinos y labradores, y el resultado inevitable de este criminal abandono es nuestro atraso con todas sus perniciosas consecuencias: son preadamíticas, los cultivos irracionales: se desconocen los providenciales descubrimientos de la Química, Mecánica, Geología y otras similares en sus relaciones con la agricultura; se considera, en fin, á la tierra como una mina de explotación, cuando no es mas que una máquina transformadora, y por lo mismo se posterga ó se hace mal uso de los abonos en los diferentes cultivos y tierras que hayan de aplicarse, olvidando que no impunemente se atropellan las leyes de la naturaleza.

Desengañémonos: sin la agricultura no hay redención posible para España.

M. R. P.

INFORMACIÓN CARLISTA

Recordamos á nuestros correligionarios que han de contribuir á la elección de compromisarios pongan empeño en que sean elegidos amigos nuestros, á los que á las vez recomendamos se abstengan de comprometer su voto, por lo que pueda convenir en bien de la Causa.

Ya han pasado las elecciones y ya tenemos diputado, más no el que nosotros los carlistas en unión de los regionalistas católicos, hemos votado. Tenemos diputado y es de los rojos; es de los que con carne de cura y de fraile aspiran á engordar á ese decrepito pueblo español. Y si Corominas ha triunfado, muy bien ha di-

cho á quien debemos agradecerlo, mi amigo Montserrat, en el fondo del número último.

Hemos perdido por 38 votos, cuando debíamos haber ganado por más de 200 contando solo con que hubiesen votado al Sr. Bonmati, los que en esta capital apoyaron al señor Sabater, tan liberal como Corominas aunque más inofensivo, y los que diciendo que no viene de un voto, se abstuvieron por temor, en realidad, de comprometerse. A unos y á otros deben los republicanos su triunfo.

Durante el período electoral algunos amigos nuestro de este distrito han recibido una carta firmada por un sujeto muy conocido por su *hombria de bien* y que aun es tenido por carlista, plagada de insultos y calumnias contra nuestro dignísimo correligionario Sr. Bonmati y contra la Junta Provincial. Como no estamos autorizados aun para publicar el nombre de ese mercenario, sólo diremos por hoy que ese sujeto ha sido Agente electoral del Sr. Sabater en este distrito y del Conde de Serra en el de Torroella de Montgrí.

De los diez candidatos carlistas que se presentaban á la elección solo cuatro han triunfado y son los Señores Mella, por Pamplona; Llorens, por Estella; Conde de Rodezno, por Aoiz; y Barrio y Mier, por Cervera de Pisuega; Lastima es que no hayan alcanzado el triunfo los restantes amigos que tan briosamente han luchado, más con los cuatro adalides que tendrá la Causa en el Parlamento habrá bastante para mantener la protesta de la España tradicional ante los desaciertos de los gobiernos de la

derecho á hacerse oír en el concierto de las naciones del mundo entero.

La China ha ganado mucho con las victorias japonesas. Le será devuelta la provincia de Mandchuria, y, lo que tal vez es más importante para dicha nación, ha sido apartada de su camino la amenaza rusa. Créese que la China consentirá en pagar estas ventajas, y que por esta razón han podido los japoneses prescindir de la indemnización.

Los terremotos en Italia

Socorros para las víctimas.

Un telegrama de Roma dice que el Gobierno italiano ha acordado conceder 250.000 liras para las víctimas de los terremotos de Calabria.

El Ayuntamiento de Messina ha aprobado una proposición, en virtud de la cual se destinan 10.000 liras al socorro de las víctimas de los terremotos.

La Bolsa del Trabajo de Roma, propone que todos los obreros italianos trabajen un domingo en beneficio de los calabreses.

El Papa se manifiesta muy afectado por los terribles efectos de la catástrofe; ha pedido informaciones detalladas, y ha ordenado á los obispos de la región que vayan á las poblaciones donde ha habido desgracias, para consolar á las víctimas.

Causas del desastre y sus precedentes.—El geólogo Mr. Daul zée atribuye el desastre sísmico de Calabria á las mismas causas que á todos, ó sea á erupciones submarinas á consecuencia de las cuales el agua penetra hasta la lava, en fusión, de los volcanes.

muerte, en Catania, á 15.000 personas. Otro terremoto, ocurrido en 1669 destruyó completamente á Nicoria. Pero el mayor desastre de esta clase sufrido por Italia ocurrió el 5 de Febrero y el 28 de Marzo de 1783.

Quedaron arruinadas en él 320 ciudades y aldeas de Calabria, produciéndose en el terreno grietas de 800 metros de longitud por 150 de ancho. En una sola ciudad, Polistena, murieron todos sus habitantes bajo los escombros.

Pueblos destruidos en los actuales terremotos.—Según la prensa italiana, los pueblos destruidos totalmente por el movimiento sísmico de días pasados, son: Stefanconi, Piscopio, Triparni, Zammario, Cersaniti, Bratico, Lan Leo, San Constantino, Conedoni, Positenzani, Lacumani, y Pizzo; todos ellos enclavados en la parte occidental de Calabria. En el distrito de Catanzaro han quedado medio en ruinas los pueblos de Deffina, Daffinelle, Lonzone, Borgis, Girifaico, Montauro y Olivadi.

Hasta ahora han sido desenterrados 500 muertos. El número de heridos pasa de 3.000.

NOTICIAS

El aspecto de la atmósfera durante los últimos días transcurridos ha sido de verdadero atóño con su cielo cubierto y persistente bruma; abundando también las lluvias, muy beneficiosas en esta época á la agricultura.

La temperatura ha sido en algunas ocasiones más que fresca, por lo que es de sospechar que la nieve habrá hecho su aparición en las altas cumbres pirenaicas, veladas ahora por densa bruma.

Las presiones se han sostenido algo débiles, y la humedad ha aumentado.

Ayuntamiento. El jueves pasado celebró sesión de segunda convocatoria presidida por el alcalde accidental Sr. Monsalvatje.

Se tomaron varios acuerdos. El Sr. Leal felicitó al alcalde por no haber puesto impedimentos en las elecciones á los empleados del municipio para emitir el voto.

El señor Canal se quejó de la falta de limpieza de la calle de Alemanés en donde no se recojen las basuras y falta la cloaca ó sumidero de las aguas pluviales; además denunció una cuadra de ganado de cerda en la calle de Barcelona con infracción de las ordenanzas municipales.

La presidencia ofreció dar las órdenes oportunas.

El señor Piferrer propuso á la Corporación municipal que una comisión de concejales fuera á visitar á cada uno de los diputados á Cortes electos en esta provincia para interesarles que defendieran en el Congreso la autonomía de los Municipios á fin de que éstos puedan desenvolverse libremente, tener vida propia, prosperidad económica, y evitar las dificultades y trabas que los Gobiernos acumulan sobre los municipios, ya sea para lograr la transformación del impuesto de Consumos, ya para evitar que siga la imposición por el Estado de los empleados, Secretarios y médicos.

reconozca la personalidad del Municipio. El señor Bassols dijo que estaba conforme con todo lo manifestado por el señor Piferrer excepto en lo referente á la autonomía política. Replicó el señor Piferrer, que nadie había hablado de autonomía política que lo que quería era lograr vida propia para los Municipios ya que los ha creado la naturaleza y no el Estado, y propuso que la Comisión que visite á D. Eusebio Corominas, la formen el señor Alcalde, el señor Estech y el señor Huix.

El señor Monsalvatje estuvo conforme con los deseos del señor Piferrer, por ser amante de la autonomía administrativa ya que las múltiples ruedas de la actual organización municipal no permiten hacer nada de provecho para ciudad, añadiendo que particularmente ya había trabajado en este sentido.

La moción del Sr. Piferrer quedó aceptada.

Leemos que el Sr. Mellado, prepara un decreto restableciendo el grado superior en las escuelas normales que fué suspendido hace tres años, al anunciarse grandes reformas en dichas escuelas que no se hicieron ni se harán por falta de crédito.

Con la disposición del ministro se evita el peligro de que no hubiese maestros en condiciones para cubrir las vacantes que ocurrieran y para concurrir á los concursos que se anunciarán.

Durante el mes de agosto el movimiento de población en Gerona, fué el siguiente:

Nacimientos: 33, de ellos 6 ilegítimos. Natalidad por 1.000 habitantes 2,07. Defunciones: 47 clasificadas del modo siguiente: fiebres intermitentes y caquexia palúdica 1, viruela 2, coqueluche 1, tuberculosis 7, enfermedades del sistema nervioso 6, idem del aparato circulatorio y respiratorio 12, idem digestivo 12, idem génito-urinario 3, otras enfermedades 3, resultando una mortalidad de 2,95 por 1.000 habitantes.

En nuestro Teatro Principal actuará durante la próxima temporada de las ferias de San Narciso, una compañía de zarzuela del género grande, dirigida por el señor Llorente.

Hoy celebran su fiesta los vecinos de la Rambla de Pi y Margall, habiendo contratado la orquesta *Figuerras* de esta ciudad.

Han sido proclamados diputados por Barcelona, Salmerón, Rodríguez Méndez, Lerroux, Junoy, Pi y Suñer, republicanos y Girona y Rahola, regionalistas.

Ha fallecido en esta ciudad el copropietario del «Hotel del Comercio» D. Miguel Vidal.

E. P. D.

Según se dice, ocupará la sede de Valencia el actual obispo de Barcelona cardenal Casañas, sustituyéndole en su cargo el cardenal Vives y Tutó, fraile franciscano.

Una joven inglesa ha puesto fin á sus días, no por desengaños amorosos ni por tedio á la existencia ni por apuros de la miseria, sino para asegurar el éxito de una novela que había escrito y de la que los editores rehusaban encargarse. «Sabido que me he suicidado—ha dicho la mal inspirada escritora—el público me leerá, las personas que hubiesen desdeñado hojear mi obra, que no se habrían enterado siquiera de su aparición, tendrán ahora curiosidad por leerla; mi muerte servirá cuando menos á establecer mi reputación literaria».

¡Oh los modernos intelectuales!

La Comisión de festejos que la calle de la Forsa celebró el domingo pasado, nos remitió dos programas, bajo sobre, con sellos de 14 de céntimo y hasta ayer no los recibimos, procedentes del extranjero.

Hecemos presente á nuestros corresponsales y colaboradores, que pongan cuidado en no cerrar los sobre en que nos remitan original para el periódico pues en Correos detienen las cartas y nos perjudica el tenerlas que recoger.

Para mejor ordenar nuestros asuntos administrativos hemos nombrado Corresponsal en Bañolas á nuestro amigo D. Isidro Bracóns, con el cual podrán entenderse los suscriptores de aquella villa y pueblos comarcanos, para todo cuanto con nuestro periódico se refiera.

PRENSA

EL SIGLO XX. *Barña*. 16 Septiembre.—*La paz*—Aunque las dos naciones que guerreaban parecen no haberla acogido con tanta satisfacción como debían, el mundo entero ha respirado al ver confirmada la noticia, como si se viera aligerado de un enorme peso.

En Inglaterra las primeras nuevas fueron recibidas con sorpresa por el público, pues no se creía que ni una ni otra nación cedieran en sus pretensiones acerca de la indemnización. Más que sorpresa ha causado asombro el hecho de que el Japón haya retirado en absoluto su petición referente á aquella y que haya consentido en ceder á Rusia la parte Norte de la isla de Sakhaline.

El triunfo diplomático conseguido por M. Witte ha sido tan grande, que no se recuerda otro parecido desde los tiempos de Talleyrand. Pero, despues de todo, el brillante éxito diplomático no arrebató á los japoneses su calidad de vencedores, y cuando el tratado de paz esté firmado, aparecerá á los ojos de todos, como ya aparece hoy, un beneficio enorme para el Japón y una pérdida inmensísima para Rusia.

El Japón ha destruido la posición dominante de Rusia con respecto á los chinos y otras razas de Oriente, colocándose en su lugar, y tendrá

Según el último cómputo el imperio germánico contiene treinta y tres millones ciento treinta y un mil protestantes, y 20.177.013 católicos.

Esta proporción que constituye más de la tercera parte de los habitantes de Alemania, es superior a la de los otros años en favor de los católicos.

Prusia tiene 21.817.177 protestantes y 11.113.670 católicos. Baviera 1.740.200 protestantes y cuatro millones trescientos setenta y tres mil ciento setenta y ocho católicos. Sajonia 3.973.073 protestantes y 198.064 católicos. Wutemberg un millón cuatrocientos seis mil doscientos siete protestantes y 640.352 católicos. Baden 704.058 protestantes y un millón trescientos treinta y uno católicos. Alsacia Lorena 272.277 protestantes y un millón trescientos diez mil cuatrocientos cincuenta católicos.

Datos para la historia de la Africanización de Valencia, reproducidos de un semanario de aquella capital.

«Gracias al Ayuntamiento secretario que padecemos en esta ciudad, no pasa día sin que se premueva un conflicto.»

Como los desarrapados concejales que por desgracia administran los intereses del municipio necesitan grandes ingresos para gastarlos en mascaradas y otros depilfarros, los arbitrios se recargan cada vez más, amenazando acabar con la industria y el comercio.

Las confiterías y pastelerías de esta ciudad han cerrado sus puertas por negarse sus dueños a pagar el arbitrio municipal sobre fabricación de dulces, consistente en 25 céntimos por kilo.

El cobro corría a cargo de la Administración de consumos; pero estaba en suspenso, esperando una inteligencia entre el Ayuntamiento y los confiteros.

En vista de que no se ha conseguido, se ha dispuesto que comenzarán los embargos, lo cual ha motivado el cierre.

Los interesados han formulado un recurso, pidiendo que se anule lo hecho por el Ayuntamiento.

Como protesta de los embargados han colocado unos carteles en las puertas, diciendo: «Cerrado para evitar atropellos de la Arrendataría de consumos.»

La policía ha arrebatado estos carteles, por no estar autorizados.

El Alcalde ha convocado á los gremios con objeto de buscar una solución.

Añadiremos que han salido victoriosos los republicanos Blasco Ibañez, Soriano y Menéndez Pallares.

N. B. En Gerona hay émulos de la civilización Valenciana. A las elecciones pasadas y futuras nos atenemos.

Á pesar de nuestro suelto llamando la atención de las autoridades sobre la obstrucción que hacen al cabo de la calle del Llop una multitud de danzantes al son de infames músicas callejeras, continúan en las fiestas principalmente los ligeros de piernas y los del manubrio molestando á los prójimos transeuntes y gente de orden. Se nos atenderá, Sr. Alcalde?

Hoy la Archicofradía de la Pasión y Muerte de N. S. Jesucristo celebra la fiesta de la Exaltación de la Sta. Cruz en su capilla de la Iglesia de S. Félix.

Por la mañana de cinco á doce se celebrarán misas y á las diez solemne oficio. Por la tarde á las seis y cuarto tendrá lugar una función en la cual se cantará el Trisagio, despues habrá meditación y canto y sermón á cargo del Dr. Federico Dalmau. Despues de la reserva del S. Sacramento los fieles podrán adorar la imagen de N. S. Jesucristo, en su Camaril.

Para facilitar la asistencia á la fiesta mayor de Calella, la Compañía de los ferrocarriles de Madrid á Zaragoza y á Alicante ha acordado establecer un servicio especial de viajeros con billetes de ida y vuelta de segunda y tercera clases, á precios reducidos, desde varias estaciones de la Red Catalana á la de Calella y regreso. La expedición de dichos billetes tendrá efecto en los días 23 y 24 del actual, sirviendo para regresar durante los días 23, 24 y 25 del mismo.

Hoy termina en la iglesia del Mercadal el novenario que ha venido predicando el P. misionista D. Andrés Compte quien con notable erudición, elocuencia y unción evangélica ha tratado verdades eternas de capital importancia. No dudamos que hoy, como último día, será extraordinaria la concurrencia á la piadosa función.

Unos pescadores presentaron al ayudante de Marina del distrito de Blanes, un pote de hoja de lata conteniendo un papel con la siguiente nota: «Nos preparamos para morir. Agosto 30, 1905.»

Tanto el carecer de la firma como del nombre del buque á que pertenecían los interesados y demás antecedentes, que en tan lamentables y horribles situaciones se suelen poner, hace sospechar que el asunto se refiere á una broma de mal gusto.

Una nueva prueba del egoísmo del clero. D. Eustaquio Ezquerrocha de Vitoria legó al Papa Pío X 70.000 pesetas. El Sumo Pontífice, que no debe tener pelo de tonto, ha considerado que le tenía más cuenta enriquecerse con un acto de caridad que embolsarse las 70.000 pesetas y ha cedido 35.000 pesetas para cada una de las dos hermanas del difunto, que están en situación apurada.

Hemos recibido la excelente Revista Social, número correspondiente al presente mes, cuyo sumario es el siguiente:

- I. La elevación del pueblo, ó sea, la Democracia Cristiana contra el error socialista (continuación), por el Ilmo. Dr. D. José Torras y Bages, Obispo de Vich.—II. No sólo de pan..., por Mannel G. Barzanallana y Suligué.—III. La Secretaría popular del Centro Católico Obrero.—IV. Congreso internacional de patronato de menores, penados ya libres, mendigos y vagamundos.—V. Revista de Revisitas, por Rafael Gay de Montellá.—VI. Legislación social: R. D. so-

bre reforma de la ley del descanso dominical.—VII. Crónica del movimiento social: España (La situación general. Escuelas del Ave María. Nuestro comercio exterior), por Modesto H. Villaescusa.—VIII. Boletín Bibliográfico.—IX. BOLETÍN OFICIAL DEL REAL PATRONATO PARA LA REPRESIÓN DE LA TRATA DE BLANCAS: Delegación de Valladolid.—Id de Segovia.—Id de Santiago.—Id de Jerez de la Frontera.—Id de Murcia.

La mencionada revista ha trasladado sus oficinas á la plaza de Sta. Ana, núm. 26, librería, Barcelona.

Su Santidad el Papa ha publicado el decreto de beatificación del venerable mártir fray Pedro Almató, mártir en Tonkin, natural de Tarragona, donde hay todavía parientes próximos del heroico religioso.

El 15 del próximo octubre, el Maestro Granados dará en nuestro Teatro Principal un concierto organizado por el distinguido artista Tomás Sobrequés. El concierto se regirá por el siguiente programa:

PRIMERA PARTE.—1.º Sonata. I en sol mayor Sonata. III en id. *Inéditas*: Sonata, IV en fa mayor. Sonata. IX en si mayor. Sonata. XV en re menor. (Scarlatti Granados) —2.º (a) «Naturno», en do sostenido menor op. 27. (b) «Polonesa» en mi bemol menor op. 26 n.º 2. (c) «Wals» en do sostenido menor op. 64 n.º 2. (d) «Balada» en la b. mayor op. 47. (Chopin).

SEGUNDA PARTE.—1.º «Sonata» n.º 14 op. 27 (a) Andante. (b) Scherzo. (c) Final, Allegro molto. (Beethoven).

TERCERAPARTE.—1.º (a) «Danza» Andaluza. (b) «Danza» Valenciana. 2.º Escenas Románticas: (a) «Allegretto» sentimentale (Introducción) (b) «Escena» entre el poeta y el ruiseñor. (c) «Duo» appassionatto. (d) «Epilogo» (andantino poético). 3.º «Allegro» de concierto. (Granados).

La estación del «Mar de hielo», ha sido abierta últimamente al tráfico.

Está situada casi en la región de las nubes, á 10.000 piés de altura, en el ferrocarril que ha de conducir á la cima de Jungfrau, uno de los montes más elevados de Suiza.

La estación superior estará terminada dentro de dos años.

La del «Mar de hielo» se halla excavada dentro de la roca, y todas sus dependencias igualmente, pues la inclemencia del tiempo en aquellas alturas no consiente otra cosa.

De la Bisbal.—Mercat del divendres 8 de setembre d' aquest any.

Blat (Quartera de 80 litres) 15'50 pts; Mestall, 13; Ordi, 9'50; Cibada, 9; Beses, 19; Mill, 16; Panis, 20; Blatdemoro, 15; Llobins, 10; Fabes 15'50; Fabons, 17; Fasoles, 30; Fasols 26; Oli vell (mallal) 11'50 pessetes; Oli novell, 11'50.—El Corresponsal.

* L'Advocat DON JOSEPH M.ª VILAHUR ha traslatat el seu domicili y despatx professional al carrer de les Hortes, núm. 8, 1.ª

Ultimos Cambios

4 por 100 interior.	79'75
5 por 100 Amortizable	98'85
Acciones del F. C. del Norte	47'80
Id. id. de M. Z. Alicante	84'90
Id. id. de Orense y Vigo	25'90

Obligaciones 5 ^o f. c. Almansa.	74'25
Id. 2 1/4 por f. c. Francia.	00'00
Id. 4 1/3 por 100 f. c. Alicante	00'00

BOLSA PARIS

4 por 100 Exterior español.	94'30
Acciones del f. c. del Norte	175
Id. M. Z. Alicante.	320'00

Cambio de monedas

Alfonso	30'85 por 100
Isabel	34'15
Onzas	30'50
4 duros	30'00
2 y 1 duros	28'50
Franco	31'10

¡¡FUMADORS!!



Si voléu conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiénic

PAPER JORDA

CINEMATÓGRAFO

Compuesto de barraca, motor y dinamó, montado sobre un carro propio para viajar, instalación eléctrica, aparato último modelo de la casa Gaumont, dos mil metros de películas, manubrio y demás todo completamente nuevo.

Se vende por 3.500 duros

(su valor 6.000)

Razón Rech 10. 1.º Barcelona y en esta Redacción.

PENSIONADO

de la Inmaculada Concepción

CALLE CLAVERIA Número 42

Colegio del Sagrado Corazón de Jesús

PLAZA DE LA MERCED

A CARGO DE LOS

HERMANOS MARISTAS

GERONA

El brillante resultado obtenido en diez y seis años, durante los cuales los alumnos concurrentes á este establecimiento han obtenido en los exámenes oficiales del Instituto premios 402, sobresalientes 781, notables 846, habiéndose graduado 120 bachilleres, dispensa de hacer todo elogio ó comentario, ya que los hechos hablan con sobrada elocuencia.

Desde 1.º de Septiembre se hallarán abiertas las clases de primera enseñanza y preparación para los que tienen asignaturas pendientes de examen y desde el 15 de Septiembre las de Segunda Enseñanza y Comercio.

La Dirección se encarga de inscribir las matriculas que lo soliciten.

Se admiten Pensionistas, Medio pensionistas, vigilados y externos.

Para más detalles pidanse prospectos.

Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona

SECCIÓN DE ANUNCIOS

CRÉDITO NACIONAL

SOCIEDAD DE SEGUROS GENERALES

CAPITAL SOCIAL: 10.000.000 PTAS.

Domiciliada en Barcelona.—Cortes, 657

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN.

PRESIDENTE.—Don Alejandro de Bacardí y de Jener, Abogado y propietario, Presidente de la Sociedad de Navegación e Industria "Vulcano."

VOCAL.—Don Benito de Adroher y Vinyals, abogado y hacendado; Don Camilo Juliá, Marqués de Juliá; ingeniero y propietario; Don José M.^a de Sentmenat y de Fontcuberta, del cuerpo jurídico militar y propietario; Excmo. Sr. Don Domingo Martínez y Domingo, abogado y propietario, ex-Alcalde de Barcelona; Don Luis Pericas y Morros; abogado, fabricante y diputado provincial.

DIRECTOR GENERAL.—Don José Serra y Clavé.

Delegado de esta provincia:

Joaquín Font y Fargas.

CENTRO GENERAL DE SEGUROS

REPRESENTACIONES DE

JOAQUÍN FONT Y FARGAS

Seguros, incendios, vida y contra el pedrisco. (Seguros de Quintas.)
Peritación de siniestros.
Administraciones.

Abeuradors-7-2º. Gerona

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calsat de totes menes. Preus econòmics
Minali 4 y Ferrerías Vellas

Biscuits fullats

els millors en la

Drogueria de Narcís Arpa

LA BISBAL

F. MARESMÀ

ESPECIALITAT EN GUANTS

Fotografia de A. Garcia

Calle S. Francisco 10 y 12 (Chaflán al Puente de Piedra)

A BENEFICIO DEL PÚBLICO

Esta casa regalará á todos los niños y niñas que hagan la Primera Comunión, un retrato con cartulina especial por cada seis, el mínimum, doble tamaño que de las fotografías encargadas.

El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

LA UNION DE NORWICH

Sociedad mutua de seguros sobre la vida

fusionada con

"LA AMIGABLE"

FUNDADA EN 1706

La más antigua Sociedad de seguros sobre la vida, en el mundo.

SINIESTROS PAGADOS, MÁS DE
22.000.000 l. e.

BENEFICIOS REPARTIDOS, MÁS DE
5.000.000 l. e.

NUEVOS SEGUROS POR AÑO, MÁS DE
2.500.000 l. e.

Joaquín Font y Fargas

Abeuradors, 7, 2º



La calvicie ha sigut per fi vensuda!

pel Doctor V. Stakanowitchz

ab 1º us de in

LOCIO CAPILAR ANTISÉPTICA

Aquesta loció recomenada per totes les eminencies de Sant Petersburg, París y Viena, paralisa la cayguda del cabell, fortifica las glándulas sebáceas, fa renàixer el cabell en totes edats y li torna'l seu color primitiu, curant radicalment totes les malalties de la pell y cabell.

La tinya pelada, tant freqüent, que forma plaques simétriques en el cap ó altres parts del cos en que s' presenti, axis com la favorosa que aparex formant crostas que al desaparèixer dexen claps semblants als de la verola, se curan ab la Loción Capilar Antiséptica.

Gratis sollicitan tho al representant a Espanya del Dr. Stakanowitchz: Maximi Fernández.

Carrer de la Argenteria.—GIRONA

ESTABLIMENT DE MÚSICA SOBREQÜÉS

Representant esclusiu dels pianos de major esportació d' Espanya, Ortis y Cussó.

GRAMOPHONS.—Depòsit de discs de Misses impresionats per la Capella Sicstina de Roma.

Lloguers.—Vendes al contat y a plassos.—Afinacions.—Música.

Ciudadans, 11.—GIRONA

Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - BARCELONA

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.

Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de loé tónicos.

Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las Lombrices.

Esencia febrifuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.

Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.

Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.

Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.

Exlir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros

Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

Imprenta y Librería

DE

JOSÉ FRANQUET Y SERRA

Platería, 26, y Forsa 14.—GERONA

casa fundada el año 1830.

En la imprenta de este periódico se hacen toda clase de trabajos tipográficos con gusto, perfección y economía.

Platería 26, y Forsa 14.—GERONA.

¡¡ FUMADORS !!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu crédito a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals contra la tos, afeccions del coll, etc. ecsploant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper, demanéu PAPER CARLETS.



Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arrén.

LENCERIA LA CONFIANZA

DE LEÓN BELLOC

Progreso, 31.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERÍA

DE

Cayetano Carbo

PLATERIA-30-ESQUINA

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, pesca y de uso de armas.

Escopetas de todas clases.

—Revólveres de todas clases.

—Pólvora legítima, inglesa superior.—Reclamos para Tor-

dos del Tit y de boca.

Platería—30—Esquina.

L' ART MUSICAL

Joán Durán

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.

Reparacions a tota clase d' instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2.